











Montrealyje su kalėdinėmis plokštelėmis supažindinime. Iš kairės: Christopher Reed, Isabelle Lajeunesse, Aleksandras Stankevičius, plokštelių paruošėjas, ir Daiva Jaugelaitė.

## KIEK PASAKŲ JAUNIMUI REIKIA?

VIDA AUGULYTĖ BUČMIENĖ

Sudarant aukštesniųjų lituanistinių mokyklų programas ir ruošiant vadovėlius, stengiasi Lietuvos istoriją ir kultūrą perteikti objektyviai, pabrėžiant teigiamuosius

reikšinius, bet nenutylint reikšmingų neigiamybių. Į literatūros programas stengiasi įtraukti charakteringiausius mūsų tautosakos ir svarbesniųjų rašytojų kūrinus.

Kai kurie mokytojai vieno ar kito mėgstamo kūrinio vadovėliuose pasiges. Tai ne tik nenuostabu, bet ir neišvengama — juk neįmanoma vadovėliuose sutalpinti visus vertingus kūrinius. Ir amerikietiškosiose mokyklose mokytojai tobulo vadovėlio neranda; iš gausios pasiūlos patys išsirinkę vadovėlius, vienas dalis papildome, kitas praleidžiame. Iš lituanistinės mokyklos mokytojas gali vieną kitą kūrinį iš kitos knygos persiausdinti šviesraščio būdu ir išdalinti savo mokiniams.

Didesnė problema susidaro, kai mokytojas principiškai nesutinka su programomis. Pvz. Aurelija Balašaitienė dvejose straipsniuose („Dirvos“ 1983 Nr. 1 ir „Tėviškės žiburių“ 1982 Nr. 50 ir 51) išreiškia nuomonę, kad, dėstant Lietuvos istoriją, kultūrą bei literatūrą, net ir aukštesniojoje mokykloje objektyvumas nepageidautinas. Jos teigimu, „jaunas žmogus yra reikalingas didingo pavyzdžio, kad būtų sužadinta jo vaizduotė ir uždegti jo jausmai. Jaunam žmogui reikia pateikti dalykus didingai, aiškiai, šviesiai, pozityviai istorinėje perspektyvoje su aiškia mintimi jame kelti pasididžiavimą savo tauta, kaip tai darė mūsų aušrininkai, atkleisdami Lietuvos praeitį“ (T.Ž. Nr. 51).

Tačiau dabar nebe aušrininkų laikai, ir mūsų aukštesniųjų mokyklų jaunimas — ne mažamoksliai valstiečiai,

kuriems aušrininkų suromantinta Lietuvos praeitis įžiebė tautinio sąmoningumo kibirkštį. Prieš kelerius metus teko kalbėtis su keliais PLJS ruošiamos lituanistikos seminaro dalyviais. Jie kaip tik nusiskundė, kad lituanistinėje mokykloje Lietuva jiems buvo parodyta tarsi pasaka — didingų kunigaikščių, gražiausių gamtos, išmintingiausių žmonių, lyriškiausių dainų šalis... O jie troško geriau pažinti tikrąją Lietuvą — praeities ir dabartinę.

Aukštesniosios lituanistinės mokyklos vadovėlyje A. Balašaitienė pasigenda „gražiu, suprantama, taisyta, gryna kalba parašytų mūsų liaudies pasakų“ („Dirvos“ Nr. 1) ir taip pat kritikuoja originalių senovės liaudies dainų įtraukimą į tą patį vadovėlį.

Neneigiu, kad pradžios mokyklai tinka dabartinė kalba perrašytos pasakos. Tačiau aukštesniojoje mokykloje jau reikia pateikti tautosakos originalus, kaip jie buvo užrašyti iš liaudies lūpų. Čia kaip tik tiktų pačios A.B. propaguojamas „lyginamasis dėstymo būdas“. Juk amerikietiškosiose gimnazijose mokiniai seną anglų kalbą skaito Chaucerio „Canterbury tales“ ištraukas ir Shakespeareo dramas. Skaitant tautosaką ir senųjų raštų ištraukas, reikia mokiniams paaiškinti apie kalbų keitimąsi, svetimų kalbų įtaką ir kalbininkų pastangas lietuvių kalbą gryninti.

A. Balašaitienė pripažįsta, kad reikia plėsti mokinių žodyną, ypač „supažindinant juos su lietuviškais kasdieninio gyvenimo terminais“ („Dirvos“ Nr. 1), bet kritikuoja

aukštesniosios lituanistinės mokyklos literatūros vadovėliuose išspausdintų skaitinių žodyną. Kokie gi žodžiai jai „užkliūva“? Ne vien tik tautosakoj užtinkami archaizmai bei barbarizmai, bet ir tokie kasdieniški žodžiai, kaip replės, plaktukas, brūžkelis, pakoja, šeiva. Mano naujoje elektrinėje siuvamoje mašino-

je yra ir šeiva, ir pakoja. O kiek gi vyrų namuose apsieina be replių ir plaktuko? Tai kaip gi atskirti „gerus“ kasdieninius žodžius nuo „blogų“? Nepaneikime mūsų jaunimo intelektualinio subrendimo ir pajėgumo mokytis. Jie tikisi lituanistinėje mokykloje sužinoti tiesą apie Lietuvą. Neapvilkiame jų.

### A. + A. LAIMAI BOBELYTEI-JASAITIENEI mirus,

jos vyrui dr. Stasiui Jasaičiui, vaikams Daliai ir Jurgiui, jos broliams dr. Kaziu Bobeliui ir inž. Jurgiui Bobeliui su šeimomis nuoširdžią užuojautą reiškia kartu liūdėdami

KRIKSTO MAMA ELENA GRUDZINSKIENE  
GENĖ TREIMANIENE  
NIJOLĖ IR VALENTINAS KENTAI  
ALDONA IR DR. GEDAS GRINIAI  
RIMA IR ANTANAS GUDAČIAI

### A. + A.

STASEI ŽADVYDIENEI mirus,  
jos liūdinčiam vyrui Osvaldui  
reiškiamo gilią ir nuoširdžią užuojautą.

LEONIJA IR JUOZAS GEDMINTAI  
DANUTE IR JUOZAS MITKAI  
MARYTĖ IR PRANAS SUŠINSKAI  
ONA IR STASYS DEVEIKIAI  
LIUDAS REIVYDAS

### A. + A. SOFIJAI TOLIUSIENEI mirus,

jos sūnui skautininkui JUOZUI TOLIUSIUI ir kitiems ARTIMIESIEMS reiškiamo gilią užuojautą ir kartu liūdime.

LIETUVIŲ SKAUTŲ SĄJUNGOS  
TARYBOS PIRMIJA

A. + A. SOFIJAI TOLIUSIENEI mirus, dukrai Danutei Juodgudienei su šeima ir visiems giminėms nuoširdžią užuojautą reiškia

LIETUVIŲ OPERA

A. + A. LAIMAI JASAITIENEI nelauktai mirus, jos vyrui dr. Stasiui Jasaičiui, dukrai Dalei, sūnui Jurgiui, broliams dr. Kaziu Bobeliui ir inž. Jurgiui Bobeliui reiškiamo gilią užuojautą ir kartu liūdime.

ONA IR VLADAS VAITKAI

### A. + A. LAIMAI BOBELYTEI-JASAITIENEI mirus,

vyrui STASIUI, DUKRAI ir SŪNUI, broliams KAZIUI ir JURGIUI BOBELIAMS ir jų ŠEIMOMS reiškiamo nuoširdžiausią užuojautą ir jungiamės liūdesy.

EDVARDAS IR LIALĖ LAPAI

### A. + A.

DR. IGNIUI SAVICKUI Lietuvoje mirus, liūdinčią brolių Joną ir šeimą giliai užjaučiame

ROMAS IR LIUDA MACIONIAI

DRAUGAS, penktadienis, 1983 m. sausio mėn. 28 d.



### VLADAS SIPAVIČIUS

Dar vienas tautos sūnus — vaikystę ir jaunystę praleidęs brangios Tėvynės žaviuose Nevėžio pakrantėse, mokslus išėjęs mielajame Kauno mieste, vėliau atvykęs į Ameriką, netikėtai paliko mus visus 1983 m. sausio 24 d. Philadelphijoje.

Škausme — ŽMONA, SESUO, SVAINIS ir BROLIS su SESERIMIS Lietuvoje.

### A. + A.

Laimai Bobelytei-Jasaitienei mirus, jos vyrui, vaikams, broliams: DR. KAZIUI BOBELIUI, inž. JURGIUI BOBELIUI ir ARTIMIESIEMS nuoširdžią užuojautą reiškia ir kartu liūdi

KAZYS PABEDINSKAS  
JONAS IR IRENA PABEDINSKAI SU SEIMA  
LEONAS IR BIRUTĖ PABEDINSKAI SU SEIMA

### A. + A. ZOFIJAI TOLIUSIENEI mirus,

Lietuvos Dukterų draugija liūdi netekus ilgus metus buvusios veiklios centro valdybos narės, ir gilią užuojautą reiškia liūdinčioms dukterėms ALDONOS ir VYTAUTO MARKEVIČIŲ ir DANUTĖS ir JONO JUODGUDŽIŲ šeimoms, sūnui JUOZO ir ZIGMO šeimoms ir visiems velionės artimiesiems.

LDD Centro Valdyba

Brangiai mamytei

### A. + A.

SOFIJAI TOLIUSIENEI mirus, likusius SŪNUS, DUKTERIS ir ARTIMUOSIUS nuoširdžiai užjaučiame ir kartu liūdime.

ELENA DOVILIENĖ  
LIUCINA IR JURGIS GRIGALAIŠKAI

## EUDEIKIS

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIAI

DOVYDAS P. GÁIDAS ir GERALDAS F. DAIMID  
TRYS MODERNIŠKOS KOPLYČIŲS

4330-34 So. California Avenue  
Telefonai LA 3-0440 ir LA 3-9852  
4605-07 South Hermitage Avenue  
Telefonas — YArds 7-1741-2

## PETKUS

MARQUETTE FUNERAL HOME

TĖVAS IR SŪNUS

2533 West 71 St., Chicago — 476-2345  
1410 So. 50th Av., Cicero — 863-2108

## LAI DOTUVIŲ DIREKTORIAI

LIETUVIŲ LAI DOTUVIŲ DIREKTORIŲ ASOCIACIUS NARIAI

STEPONAS C. LACK (Lackawicz) ir SŪNUS  
2424 W. 69th STREET  
11028 Southwest Hwy., Palos Hills, Ill.  
Tel. REpublic 7-1213  
Tel. 974-4410

PETRAS BIELIŪNAS  
4348 SO. CALIFORNIA AVE.  
Tel. LAfayette 3-3572

VASAITIS - BUTKUS  
1446 SO. 50th AVE., CICERO, ILL.  
Tel. OLYmpic 2-1003

### A. + A. LAIMAI BOBELYTEI-JASAITIENEI mirus,

reiškiamo gilią užuojautą vyrui Stasiui, dukrai Daliai, sūnui Jurgiui, broliams Kaziu ir Jurgiui su šeimomis.

BIRUTĖ IR ANTANAS ČIURIAI

## LIETUVOS ŽEMĖLAPIS

Sudarė ALGIRDAS GUSTAITIS. Braižė Kęstutis Stropus. Žemėlapis 14-kos Lietuvos miestų herbų nupiešė dail. T. Vallus.

Žemėlapis kainu su persiuntimu \$12.00. Žemėlapis nelankstomas. Išleido Lietuvos Salių Sąjunga Trentyje ir Lietuvos Istorijos Draugija. Užsakymus siųsti:

DRAUGAS, 4545 W. 63rd Street,  
Chicago, Ill. 60629

